

Authorization to register the marriage (§ 28 PStV)

Bevollmächtigung zur Anmeldung der Eheschließung (§ 28 PStV)

The following data be furnished for registration of the marriage. Please complete form, type or print legibly in block capitals. Furthermore, pay attention to answer the complete questions.

Die nachstehenden Angaben sind zur Anmeldung der Eheschließung notwendig.

Füllen Sie diesen Vordruck bitte mit der Schreibmaschine oder leserlich in Druckbuchstaben aus.

Achten Sie bitte auf die vollständige Beantwortung der Fragen.

I am not present for the registration of the marriage.

Bei der Anmeldung der Eheschließung bin ich nicht anwesend.

Therefore I authorize

my fiance / my fiancée

Ich bevollmächtige daher

meinen Verlobten / meine Verlobte

First and family name or last name at birth / Vorname und Familienname, Geburtsname

Place of residence and address / Wohnort und Wohnung

to proceed to the registration and if necessary.

Die Anmeldung zur Eheschließung vorzunehmen und ggf.

to apply for exemption from the certificate of legal capacity to contract marriage (§ 1309 Abs. 2 BGB).

Den Antrag auf Befreiung von der Beibringung eines Ehefähigkeitszeugnisses (§ 1309 Abs. 2 BGB) zu beantragen.

1. information to the person / Angaben zur Person

first name / Vorname

last name / Familienname

maiden name / Geburtsname

religion / Religion

registration / Eintragung

yes / ja

no / nein

date of birth / Geburtstag

place of birth / Geburtsort

place of residence / Wohnort

street and house number / Straße und Nr. _____

2. nationality / Staatsangehörigkeit

3. majority and legal capacity / Volljährigkeit und Geschäftsfähigkeit

I am of legal age and capable of disposing. / Ich bin volljährig und geschäftsfähig.

I am a minor. / Ich bin noch minderjährig.

4. marital status / Familienstand

single, have never been married before and no registered homosexual partnership. / ledig, ich war bisher noch nicht verheiratet und habe noch nie eine Lebenspartnerschaft begründet.

divorced / geschieden

widowed / verwitwet

5. last marriage or registered partnership / Angaben zur letzten Ehe oder Lebenspartnerschaft

I have been married _____ times. / Ich war bisher _____ mal verheiratet.

last married to / Letzte Ehe mit _____

date and place of marriage / Tag und Ort der Eheschließung _____

authority / Behörde _____

evidence / Nachweis _____

6. dissolution of last marriage or registered partnership / Angaben zur Auflösung der letzten Ehe bzw. Lebenspartnerschaft

kind of dissolution / Art der Auflösung _____

case reference number / Aktenzeichen _____

authority / Behörde _____

date / Datum _____

7. blood Relationship / Verwandtschaft

no consanguinity between me and my fiancée; we are neither brother and sister nor brother and sister by the half blood. No impediment of matrimony by blood relationship or adoption. / Ich bin mit meinem/meiner Verlobten nicht in gerade Linie verwandt. Wir sind keine voll-oder halbblütige Geschwister. Ein Ehehindernis der leiblichen Verwandtschaft oder als Annahme als Kind besteht nicht.

8. children common to us / Gemeinsame Kinder

We have no children common to us. / Wir haben keine gemeinsamen Kinder.

We have _____ children common to us. / Wir haben _____ gemeinsame Kinder.

First name, last name, date and place of birth / Vor- u. Familienname, Geburtstag u. Geburtsort

First name, last name, date and place of birth / Vor- u. Familienname, Geburtstag u. Geburtsort

First name, last name, date and place of birth / Vor- u. Familienname, Geburtstag u. Geburtsort

9. ./.

10. marital name, family name / Namensführung in der Ehe

a) only applicable if the spouses both are German citizens (§ 1355 BGB) / wenn beide Ehegatten Deutsche sind (§ 1355 BGB)

b) if one or both spouses are not German citizens(Art. 10 EGBGB) / wenn einer oder beide Ehegatten nicht Deutsche sind (Art. 10 EGBGB)

1. The law of the State/Country of which the individual is a citizen is applied to his/her name. / Der Name einer Person unterliegt dem Recht des Staates, dem sie angehört.

2. Irrespective of that the spouses can declare in the course of the marriage ceremony that they choose their marital/family name in accordance with the laws of the State/Country of which one of them is a citizen of that, if the usual residence of one of them is located in the inland, they want German law to be applied to their marital/family name. / Ungeachtet dessen können Ehegatten jedoch bei der Eheschließung erklären, dass sie in der Ehe den Namen nach dem Recht des Staates führen möchten, dem einer von ihnen angehört, oder dass sie, wenn einer von ihnen seinen gewöhnlichen Aufenthalt im Inland hat, in der Ehe den Ehenamen nach deutschem Recht führen wollen.

3. If no declaration under sub-para 2 is made, the German spouse will bear the family name he/she had at the time the marriage was contracted. / Wird keine Erklärung nach Ziffer 2 abgegeben, so führt der deutsche Ehegatte in der Ehe den Familiennamen, den er zur Zeit der Eheschließung geführt hat.

For our marriage we want German law to be applied to our family/marital name. / Wir wollen bei der Eheschließung bezüglich der Namensführung in der Ehe die Anwendung des deutschen Rechts wählen.

In the course of the marriage ceremony we want to choose our marital/family name under _____ law. / Wir wollen bei der Eheschließung die Namensführung nach _____ Recht.

We do not want to make an appropriate declaration. We know that in that case each of us will bear his/her marital/family name under the respective law of our home-country. / Wir wollen keine entsprechende Erklärung abgeben. Wir wissen, dass wir dann den Namen in der Ehe nach unserem jeweiligen Heimatrecht führen.

11. declaration / Erklärung

The data I have furnished for this power of attorney are completely and correct. I know that incomplete or incorrect information furnished to the Registrar of Vital Statistics are illegal and can be punished, in certain cases they may be liable to prosecution. / Alle in dieser Ermächtigung zur Anmeldung der Eheschließung von mir gemachten Angaben sind vollständig und richtig. Mir ist bekannt, dass unvollständige oder unrichtige Angaben gegenüber dem Standesbeamten als Ordnungswidrigkeit (u.U. auch strafrechtlich) geahndet werden können.

ZIP-Code, Place Date / PLZ, Ort, Datum

Holographic Signature (first and family name if necessary last name at birth) /
Eigenhändige Unterschrift - Vor- und Familienname, ggf. Geburtsname